

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 68

Volume 38

28 March 1995

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EC) No 647/95 of 27 March 1995 on the supply of flour to Georgia pursuant to Council Regulation (EC) No 1999/94	1
Commission Regulation (EC) No 648/95 of 27 March 1995 on the transport for the free supply to Georgia of common wheat flour pursuant to Council Regulation (EC) No 1999/94	5
Commission Regulation (EC) No 649/95 of 27 March 1995 on the supply of vegetable oil as food aid	10
Commission Regulation (EC) No 650/95 of 27 March 1995 fixing the sluice-gate prices and levies for pigmeat	15
Commission Regulation (EC) No 651/95 of 27 March 1995 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat	19
Commission Regulation (EC) No 652/95 of 27 March 1995 fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat	21
Commission Regulation (EC) No 653/95 of 27 March 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	23
Commission Regulation (EC) No 654/95 of 27 March 1995 suspending the preferential customs duties and re-establishing the Common Customs Tariff duty on imports of multiflorous (spray) carnations originating in Israel	25
Commission Regulation (EC) No 655/95 of 27 March 1995 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	27

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

95/85/EC :

- ★ **Commission Decision of 21 March 1995 determining for Sweden the number of Animo units which may benefit from the Community's financial contribution 29**

95/86/EC :

- ★ **Commission Decision of 21 March 1995 amending Decision 92/175/EEC as regards the list of Animo units in Sweden 30**

95/87/EC :

Commission Decision of 22 March 1995 suspending the buying-in of butter in certain Member States 33

Corrigenda

- ★ **Corrigendum to Council Regulation (EC) No 3361/94 of 29 December 1994 opening tariff quotas with respect to Austria, Finland and Sweden (OJ No L 356 of 31. 12. 1994) 34**
- ★ **Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1722/93 of 30 June 1993 laying down detailed rules for the application of Council Regulations (EEC) No 1766/82 and (EEC) No 1418/76 concerning production refunds in the cereals and rice sectors respectively (OJ No L 159 of 1. 7. 1993) 34**

Note to our Swedish and Finnish readers (see page 3 of the cover)

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 647/95

of 27 March 1995

on the supply of flour to Georgia pursuant to Council Regulation (EC) No 1999/94

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1999/94 of 27 July 1994 on actions for the free supply of agricultural products to the people of Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kyrgyzstan, Tajikistan and Moldova ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 2621/94 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 2065/94 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3078/94 ⁽⁴⁾, laying down the rules for the application of Regulation (EC) No 1999/94, and in particular Article 2 (3) thereof, provides that the tenders for the free supply of processed products may relate to the quantity of basic product to be taken from intervention stocks as payment for the supply, and where applicable, in accordance with Article 5 (2), as payment for the costs of processing, packaging and marking;

Whereas, it is appropriate to open without delay a tendering procedure for the supply of 12 000 tonnes of common wheat flour;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A tendering procedure is hereby initiated for the supply costs of 12 000 tonnes (net) of common wheat flour as indicated in Annex I, in accordance with the provisions of

⁽¹⁾ OJ No L 201, 4. 8. 1994, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 280, 29. 10. 1994, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 213, 18. 8. 1994, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 15.

Regulation (EC) No 2065/94, and in particular Article 2 (1) and (3) thereof.

Article 2

The supply shall include:

(a) delivery of the product specified in Annex I, free on board, stowed on the boat:

- Lot No 1: 6 000 tonnes to be delivered to a Community port situated elsewhere other than in the Mediterranean Sea,
- Lot No 2: 6 000 tonnes to be delivered to a Community port situated in the Mediterranean Sea.

The loading rate of the port proposed must be at least 1 000 tonnes per day;

(b) the packaging and marking of the product in accordance with the instructions set out in Annex I.

The goods must be made available for loading on board ship, for a maximum period of 10 days, at the following dates:

- Lot No 1:
 - 3 000 tonnes with effect from 2 May 1995,
 - 3 000 tonnes with effect from 8 May 1995,
- Lot No 2:
 - 3 000 tonnes with effect from 2 May 1995,
 - 3 000 tonnes with effect from 8 May 1995.

Article 3

1. In accordance with Article 4 of Regulation (EC) No 2065/94 the offers shall be presented to the following address:

Commission of the European Communities,
EAGGF-Guarantee Section,
Division VI/G.2 (Office 10/05),
Rue de la Loi/Wetstraat 120,
B-1049 Brussels.

The closing date for the lodgement of tenders shall be 10 April 1995 at 17.00 hours (Brussels time).

In the case of non-acceptance of offers on 10 April, a second closing date for the lodgement of offers shall be 20 April 1995 at 17.00 hours (Brussels time).

In this case all of the dates referred to in Article 2 shall be carried forward by 10 days.

2. The offer of the tenderer shall indicate the quantity of common wheat, to be taken over from the intervention stocks referred to in Annex II as payment for the supply, necessary to cover all costs of the supply, as specified in Article 2, to the delivery stage laid down.

The quantities awarded must leave the stocks within a period of one month from the date of notification of the award.

The offer shall be expressed in tonnes of common wheat (net weight) to be exchanged for a tonne of finished product (net weight).

3. The tendering security referred to at Article 6 (1) (f) of Regulation (EC) No 2065/94 is fixed at ECU 25 per tonne of flour.

4. The security referred to at Article 12 (2) of Regulation (EC) No 2065/94 is fixed at ECU 340 per tonne of flour.

5. The securities referred to in paragraphs 3 and 4 shall be lodged in favour of the Commission of the European Communities.

Article 4

The take-over certificate referred to in Article 10 (1) (b) of Regulation (EC) No 2065/94 shall be established on the basis of the model in Annex III.

Article 5

By derogation from Article 11 (1) of Regulation (EC) No 2065/94 all of the controls referred to in the said paragraph shall be carried out by the intervention agency of the Member State in which the port of loading is situated.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 March 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX I

1. **Product to be supplied :** Common wheat flour

2. **Characteristics and quality of the goods ⁽¹⁾ :**

OJ No C 114, 29. 4. 1991 (point II.B (1) (a))

3. **Total quantity :** 12 000 tonnes (net weight)

4. **Number of lots :** two lots of 6 000 tonnes, each to be delivered to one port only

5. **Packaging ⁽²⁾ :**

The two lots will be packaged in new composite jute/polypropylene sacks each containing 50 kilogrammes net. OJ No C 114, 29. 4. 1991 (under II.B (2) (c)). The sacks must be ready-equipped with disposable slings. Net weight of sack sling : one tonne

6. **Marking :**

The marking of the sacks (information in the Russian language plus European flag) must conform to the requirements laid down in OJ No C 114, 29. 4. 1991 (point II.B (3))

7. **Stage of supply :** fob stowed

*ANNEX II***Places of Storage**

Lot No 1

SMEG-Gand
Scheepzatestraat
Gand
Belgique

Lot No 2

SMEG-Gand
Scheepzatestraat
Gand
Belgique

The characteristics of the lots shall be supplied to the tenderers by the intervention agency.

Address of the intervention agency :

ONIC

21, avenue Bosquet

F-75007 Paris

Tel. (33-1) 44 18 20 00 ; telefax (33-1) 47 05 61 32.

⁽¹⁾ The successful tenderer shall deliver to the transporter a certificate from an official entity, certifying that for the product to be delivered, the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned have not been exceeded.

The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.

⁽²⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

ANNEX III

Take-over certificate

I, the undersigned
(name/first name/position)

acting on behalf of

certify the following goods have been taken over :

Product :		
Packaging :		
Number	of sacks :	
	of 'Big Bags'/Pallets :	
Total quantity in tonnes net : gross :		
Place and date of take-over :		
Name of boat :		

Name/address of monitoring agency :

.....

.....

Name and signature of its on-the-spot representative :

.....

.....

Observations or remarks :

.....

.....

.....

.....

Signature and stamp of transporter

.....

COMMISSION REGULATION (EC) No 648/95

of 27 March 1995

on the transport for the free supply to Georgia of common wheat flour pursuant
to Council Regulation (EC) No 1999/94

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1999/94 of 27 July 1994 on actions for the free supply of agricultural products to the people of Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kyrgyzstan, Tajikistan and Moldova ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 2621/94 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 2065/94 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3078/94 ⁽⁴⁾, established the detailed rules applicable to the free supply of agricultural products provided for by Regulation (EC) No 1999/94; whereas, it is appropriate to open a tendering procedure for the supply of 12 000 tonnes of common wheat flour intended for Georgia;

Whereas, in view of the present difficulties in these Republics and the specific problems of forwarding aid to these regions, it is appropriate to organize the supply of the abovementioned products as a single action, by which the whole of the supply should be awarded to a single tenderer;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the relevant management committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A tendering procedure is hereby initiated for the supply costs of 12 000 tonnes (net) of common wheat flour, as indicated in Annex I, in accordance with the provisions of Regulation (EC) No 2065/94, and in particular Article 2 thereof.

2. The supply costs shall relate to the take over of the flour fob, stowed on the boat, in the ports referred to in paragraph 3, and transport by the appropriate means to

the places of destination and within the time limits indicated in Annex I.

3. The flour will be made available for loading in the following manner:

— 6 000 tonnes at a Community port situated elsewhere other than in the Mediterranean Sea intended for Georgia:

— 3 000 tonnes with effect from 2 May 1995,

— 3 000 tonnes with effect from 8 May 1995;

— 6 000 tonnes at a Community port situated in the Mediterranean Sea intended for Georgia:

— 3 000 tonnes with effect from 2 May 1995,

— 3 000 tonnes with effect from 8 May 1995.

The ports will be definitively designated at the time of the award of the supply.

Article 2

1. In accordance with Article 4 of Regulation (EC) No 2065/94 the offers shall be presented to the following address:

Commission of the European Communities,
EAGGF-Guarantee,
Division VI/G.2 (Office 10/05),
Rue de la Loi/Wetstraat 120,
B-1049 Brussels.

The closing date for the lodgement of tenders shall be 10 April 1995 at 5 p.m. (Brussels time).

In the case of non-acceptance of offers on 10 April 1995, a second closing date for the lodgement of offers shall be 20 April 1995 at 5 p.m. (Brussels time).

In this case all of the dates referred to in Article 1 and in Annex I shall be carried forward by 10 days.

2. The offer shall relate to the supply of the total of the quantities referred to in Article 1 (1).

Tenderers, where appropriate, shall take account of the unloading prices in Georgia, fixed by agreement between the authorities in question, referred to in Annex IV.

⁽¹⁾ OJ No L 201, 4. 8. 1994, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 280, 29. 10. 1994, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 213, 18. 8. 1994, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 15.

3. Article 12 (1) (c) of Regulation (EC) No 2065/94 is not applicable.

4. The tendering security referred to in Article 6 (1) (f) of Regulation (EC) No 2065/94 is fixed at ECU 25 per tonne of flour.

5. The security referred to in Article 12 (2) of Regulation (EC) No 2065/94 is fixed at ECU 340 per tonne of flour.

6. The securities referred to in paragraphs 4 and 5 shall be lodged in favour of the Commission of the European Communities.

Article 3

The take-over certificate referred to in Article 10 (1) (a) of Regulation (EC) No 2065/94 shall be established at the places and by the authorities referred to in Annex II, on the basis of the model in Annex III.

Article 4

For the payment provided for at Article 13 of Regulation (EC) No 2065/94, the intervention agency of the Member State in which the port of take over is situated shall deliver a certificate certifying the total removal of the quantities for each destination, upon completion of that operation.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 March 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

*ANNEX I***Georgia**

12 000 tonnes of common wheat flour (packaging : sacks of 50 kg ready equipped with slings of one tonne)
— port of loading to be designated at the time of award of the supply.

Delivery stage :

Poti or Batumi (goods unloaded).

Final delivery date at the port :

- 3 000 tonnes for 26 May 1995,
- 3 000 tonnes for 2 June 1995,
- 3 000 tonnes for 26 May 1995,
- 3 000 tonnes for 2 June 1995.

One boat per 3 000 tonnes.

*ANNEX II***Place of take-over in Georgia**

1. Port of Poti or Batumi — goods unloaded.
 2. Authority entitled to deliver the take-over certificate :
Gossudarstvenaya Corporatziya Chleboproductov,
Ul. Didi Cheivani No 6,
Tblisi,
Mr Anzar Burdjanadze ;
Tel. (7 88 32) 99 86 98 ; telefax (7 88 32) 99 67 40.
-

ANNEX III

Regulation (EC) No 648/95

Take-over certificate at the port of Poti/Batumi

I, the undersigned
(name/first name/position)

acting on behalf of

certify that the following goods have been taken over:

Product :	
Packaging :	
Total quantity in tonnes (net) : (gross) :	
Number of 'Big-Bags' :	
Place and date of take over :	
Name of boat :	
Name and address of transport company :	

Name and address of monitoring agency :
.....
.....
Name and signature of its on-the-spot representative :
.....
.....

Observations or remarks :
.....
.....
.....
.....

Signature and stamp
of the Georgian authorities
.....

Signature and stamp
of the authorities
.....

*ANNEX IV***Transit prices on Georgian territory****GEORGIA**

Products	Grain - grab	Grain - vacuvator	General cargo in covered wagons
Discharging cost (per tonne)	US \$ 3	US \$ 3,5	US \$ 5

COMMISSION REGULATION (EC) No 649/95
of 27 March 1995
on the supply of vegetable oil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage ;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain recipients 1 345 tonnes of vegetable oil ;

Whereas it is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91 ⁽⁵⁾ ; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs ;

Whereas, for a given lot, given the small quantities to be supplied, the packaging methods and the large number of

destinations of the supplies, provision should be made for the possibility for tenderers to indicate two ports of loading, where necessary not belonging to the same port area,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Vegetable oil shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipient listed in the Annexes, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The supply shall cover the mobilization of vegetable oil produced in the Community. Mobilization may not involve a product manufactured and/or packaged under inward processing arrangements.

For lot A, notwithstanding Article 7 (3) (d) of Regulation (EEC) No 2200/87, the tender may indicate two ports of shipment not necessarily belonging to the same port area.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 March 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX I

LOT A

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: see Annex II
2. **Programme**: 1994
3. **Recipient** ⁽²⁾: Euronaid, PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag (tel.: (31 70) 33 05 757; telefax: 36 41 701; telex: 30960 EURON NL)
4. **Representative of the recipient** ⁽³⁾: to be designated by the recipient
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾: OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIIA (1) (a))
8. **Total quantity**: 1 315 tonnes net
9. **Number of lots**: one (see Annex II)
10. **Packaging and marking** ⁽⁶⁾ ⁽⁸⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIIA (2) (1), IIIA (2) (3) and IIIA (3))
 - five-litre metal canisters, without cardboard cross-pieces
 - language to be used for the markings: see Annex II
11. **Method of mobilization**: mobilization of refined rape seed oil produced in the Community. Mobilization may not involve a product manufactured and/or packaged under inward-processing arrangements
12. **Stage of supply**: free at port of shipment ⁽⁹⁾
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 15. 5 — 4. 6. 1995
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply** ⁽¹⁰⁾: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 11. 4. 1995
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 25. 4. 1995
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 29. 5 — 18. 6. 1995
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel (telex 22037 AGREC B; telefax (32 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

LOT B

1. **Operation No⁽¹⁾:** 1231/94
2. **Programme:** 1994
3. **Recipient⁽²⁾:** Euronaid, PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag (tel. (31 70) 33 05 757; telefax 36 41 701; telex 30960 EURON NL)
4. **Representative of the recipient⁽³⁾:** to be designated by the recipient
5. **Place or country of destination:** Lebanon
6. **Product to be mobilized:** refined sunflower oil
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾(7):** No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIIA(1)(b))
8. **Total quantity:** 30 tonnes net
9. **Number of lots:** one
10. **Packaging and marking⁽⁶⁾(8):** see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIIA(2)(1), IIIA(2)(3) and IIIA(3))
Five-litre metal canisters, without cardboard cross-pieces
Markings in French
Supplementary markings: 'Date d'expiration'
11. **Method of mobilization:** mobilization of refined sunflower oil produced in the Community. Mobilization may not involve a product manufactured and/or packaged under inward-processing arrangements
12. **Stage of supply:** free at port of shipment
13. **Port of shipment:** —
14. **Port of landing specified by the recipient:** —
15. **Port of landing:** —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment:** 1 — 21. 5. 1995
18. **Deadline for the supply:** —
19. **Procedure for determining the costs of supply⁽⁴⁾:** tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders:** 12 noon (Brussels time) on 11. 4. 1995
21. **In the case of a second invitation to tender:**
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 25. 4. 1995
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 15. 5 — 4. 6. 1995
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security:** ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities⁽¹⁾:** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel (telex 22037 AGREC B; telefax (32 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer:** —

Notes :

- (¹) The operation number should be mentioned in all correspondence.
 - (²) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required.
 - (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.
 - (⁴) Article 7 (3) (g) of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not be applicable to tenders submitted.
 - (⁵) The supplier should send a duplicate of the original invoice to : Willis Corroon Scheuer, PO Box 1315, NL-1000 BH Amsterdam.
 - (⁶) Notwithstanding OJ No C 114, point IIIA (3) (c) is replaced by the following : 'the words "European Community"'.
 - Lot A 1 : the sanitary certificate ; must be legalized by the diplomatic representation in the country of origin of the goods.
 - (⁸) Shipment to take place in 20-foot containers, FLC/FCL. The supplier will be responsible for the cost of making the containers available in the stack position at the container terminal at the port of shipment. The recipient will be responsible for all subsequent loading costs, including the cost of moving the containers from the container terminal.

The provisions of Article 13 (2), second subparagraph, of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not apply.

The successful tenderer must submit to the recipient's agent a complete packing list of each container, specifying the number of metal canisters belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender. The rows of cartons (each third tier) must be separated by a hardboard layer (minimum 2 300 × 610 × 3 mm).

The successful tenderer must seal each container with a numbered locktainer (sysko locktainer 180 seal), the number of which is to be provided to the recipient's forwarder.
 - (⁹) For Lot A, notwithstanding Article 7 (3) (d) of Regulation (EEC) No 2200/87, the tender may indicate two ports of shipment not necessarily belonging to the same port area.
-

[illegible]

COMMISSION REGULATION (EC) No 650/95
of 27 March 1995
fixing the sluice-gate prices and levies for pigmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Articles 8 and 12 (1) thereof,

Whereas sluice-gate prices and levies for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2759/75, must be fixed in advance for each quarter in accordance with the methods of calculation laid down in Commission Regulation (EEC) No 1611/90 of 15 June 1990 fixing the sluice-gate prices and levies on pigmeat⁽²⁾;

Whereas, since sluice-gate prices and levies for pigmeat were last fixed by Commission Regulation (EC) No 3130/94⁽³⁾, for the period 1 January to 31 March 1995, they must be fixed anew for the period 1 April to 30 June 1995; whereas such prices and levies should in principle be fixed by reference to feed grain prices for the period 1 October 1994 to 28 February 1995;

Whereas, when the sluice-gate price applicable from 1 October, 1 January and 1 April is being fixed, trends in world market prices for feed grain are to be taken into account only if the value of the quantity of feed grain required varies by at least a specified minimum in relation to that used in calculating the sluice-gate price for the preceding quarter; whereas this minimum was fixed by Council Regulation (EEC) No 2766/75⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3906/87⁽⁵⁾, at 3 %;

Whereas the value of the quantity of feed grain varies by more than 3 % from that used for the preceding quarter;

whereas, therefore, trends in world market prices for feed grain must be taken into account when fixing sluice-gate prices for the period 1 April to 30 June 1995;

Whereas, when the levies applicable from 1 October, 1 January and 1 April are being fixed, trends in world market prices for feed grain should be taken into account only if at the same time a new sluice-gate price is being fixed;

Whereas, since a new sluice-gate price has been fixed, trends in world market prices for feed grain must be taken into account in fixing the levies;

Whereas, in the case of pigmeat products, in respect of which the rate of duty has been bound within GATT, the levies should be limited to the amounts resulting from that binding;

Whereas, by Council Regulation (EEC) No 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP States)⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2484/94⁽⁷⁾, special import arrangements were introduced involving a reduction to 50 % in levies within the framework of fixed amounts or annual quotas, in particular for certain pigmeat products;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽⁸⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 152, 16. 6. 1990, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 330, 21. 12. 1994, p. 51.

⁽⁴⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 25.

⁽⁵⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1987, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽⁷⁾ OJ No L 265, 15. 10. 1994, p. 3.

⁽⁸⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

Whereas Council Regulations (EC) No 3491/93⁽¹⁾ and (EC) No 3492/93⁽²⁾ on certain procedures for applying the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republics of Hungary and Poland, of the other part, and Council Regulation (EEC) No 520/92 of 27 February 1992 on certain rules for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Czech and Slovak Federal Republic, of the other part⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2235/93⁽⁴⁾, and in particular Article 1 thereof, introduce arrangements for reducing import levies on certain products; whereas Commission Regulation (EEC) No 2698/93⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 341/95⁽⁶⁾, lays down detailed rules for applying the arrangements provided for in these agreements as regards pigmeat;

Whereas Council Regulations (EC) No 3641/93⁽⁷⁾ and (EC) No 3642/93⁽⁸⁾ on certain rules for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Bulgaria and Romania, of the other part; whereas Commission Regulation (EC) No 1590/94⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EC) No 341/95, lays down detailed rules for applying the arrangements provided for in these agreements as regards pigmeat;

Whereas Council Regulation (EC) No 774/94⁽¹⁰⁾ has opened Community tariff quotas for certain agricultural

products and fixed the levies to be applied on imports of those products; whereas Regulation (EC) No 1432/94⁽¹¹⁾ has established the detailed rules of the import regime for pigmeat laid down in Regulation (EC) No 774/94;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. During the period 1 April to 30 June 1995, the sluice-gate prices and levies provided for in Articles 12 and 8 respectively of Regulation (EEC) No 2759/75 for the products referred to in Article 1 (1) thereof shall be as set out in the Annex hereto.

2. Nevertheless, in the case of products falling within CN codes 0206 30 21, 0206 30 31, 0206 41 91, 0206 49 91, 1501 00 11, 1601 00 10, 1602 10 00, 1602 20 90 or 1602 90 10, in respect of which the rate of duty has been bound conforming to the general Agreement on Tariffs and Trade (GATT), the levy shall not exceed the amount resulting from that binding.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 March 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 319, 21. 12. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 319, 21. 12. 1993, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 80.

⁽⁶⁾ OJ No L 39, 21. 2. 1995, p. 3.

⁽⁷⁾ OJ No L 333, 31. 12. 1993, p. 16.

⁽⁸⁾ OJ No L 333, 31. 12. 1993, p. 17.

⁽⁹⁾ OJ No L 167, 1. 7. 1994, p. 16.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 91, 8. 4. 1994, p. 1.

⁽¹¹⁾ OJ No L 156, 23. 6. 1994, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 March 1995 fixing the sluice-gate prices and levies on pigmeat

CN code	Sluice-gate price (ECU/100 kg)	Amount of levies (ECU/100 kg) (*)	Conventional rate of duty bound within GATT (%)
0103 91 10	85,64	40,84	—
0103 92 11	72,83	34,73	—
0103 92 19	85,64	40,84 (*)	—
0203 11 10	111,36	53,11 (*) (*)	—
0203 12 11	161,47	77,00 (*) (*)	—
0203 12 19	124,72	59,48 (*) (*)	—
0203 19 11	124,72	59,48 (*) (*)	—
0203 19 13	180,40	86,03 (*) (*) (*)	—
0203 19 15	96,88	46,20 (*) (*)	—
0203 19 55	180,40	86,03 (*) (*)	—
0203 19 59	180,40	86,03 (*) (*)	—
0203 21 10	111,36	53,11 (*) (*)	—
0203 22 11	161,47	77,00 (*) (*)	—
0203 22 19	124,72	59,48 (*) (*)	—
0203 29 11	124,72	59,48 (*) (*)	—
0203 29 13	180,40	86,03 (*) (*)	—
0203 29 15	96,88	46,20 (*) (*) (*)	—
0203 29 55	180,40	86,03 (*) (*)	—
0203 29 59	180,40	86,03 (*) (*)	—
0206 30 21	134,75	64,26	7
0206 30 31	98,00	46,73	4
0206 41 91	134,75	64,26	7
0206 49 91	98,00	46,73	4
0209 00 11	44,54	21,24	—
0209 00 19	49,00	23,37	—
0209 00 30	26,73	12,75	—
0210 11 11	161,47	77,00 (*)	—
0210 11 19	124,72	59,48 (*)	—
0210 11 31	314,04	149,76 (*)	—
0210 11 39	247,22	117,90 (*)	—
0210 12 11	96,88	46,20 (*)	—
0210 12 19	161,47	77,00 (*)	—
0210 19 10	142,54	67,98 (*)	—
0210 19 20	155,90	74,35 (*)	—
0210 19 30	124,72	59,48 (*)	—
0210 19 40	180,40	86,03 (*)	—
0210 19 51	180,40	86,03 (*)	—
0210 19 59	180,40	86,03 (*)	—
0210 19 60	247,22	117,90 (*)	—
0210 19 70	310,69	148,17 (*)	—
0210 19 81	314,04	149,76 (*)	—
0210 19 89	314,04	149,76 (*)	—
0210 90 31	134,75	64,26	—
0210 90 39	98,00	46,73	—
1501 00 11	35,64	16,99	3
1501 00 19	35,64	16,99	—
1601 00 10	155,90	120,04 (*)	24

CN code	Sluice-gate price (ECU/100 kg)	Amount of levies (ECU/100 kg) ⁽¹⁾	Conventional rate of duty bound within GATT (%)
1601 00 91	261,70	175,89 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
1601 00 99	178,18	113,45 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
1602 10 00	124,72	64,47	26
1602 20 90	144,77	105,09	25
1602 41 10	272,83	183,43 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾	—
1602 42 10	228,29	142,51 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾	—
1602 49 11	272,83	188,18 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾	—
1602 49 13	228,29	138,57 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾	—
1602 49 15	228,29	133,71 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾	—
1602 49 19	150,34	94,93 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾	—
1602 49 30	124,72	80,60 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾	—
1602 49 50	74,61	69,25 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾	—
1602 90 10	144,77	94,72	26
1602 90 51	150,34	91,36	—
1902 20 30	74,61	59,01	—

⁽¹⁾ The levy on products originating in the ACP/OCT and listed in Article 8 of amended Regulation (EEC) No 715/90 reduced by 50 % within the limits of the quotas referred to in that Regulation.

⁽²⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽³⁾ For products imported from Poland, Hungary and the Czech and Slovak Republics, the levy applicable is restricted within the conditions provided for in amended Regulation (EEC) No 2698/93.

⁽⁴⁾ For products imported from Bulgaria and Romania, the levy applicable is restricted within the conditions provided for in amended Regulation (EC) No 1590/94.

⁽⁵⁾ For these imported products, the levy applicable is restricted within the conditions provided for in Council Regulation (EC) No 774/94.

NB: The CN codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 2658/87.

COMMISSION REGULATION (EC) No 651/95**of 27 March 1995****fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat
other than frozen meat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular the Article 10 thereof,

Whereas the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat were fixed by Commission Regulation (EC) No 176/95⁽²⁾, as amended by Regulation (EC) No 401/95⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 176/95 to the quota-

tions and other information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 April 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 March 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 24, 1. 2. 1995, p. 46.

⁽³⁾ OJ No L 44, 28. 2. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 March 1995 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Week No 14 from 3 to 9 April 1995	Week No 15 from 10 to 16 April 1995	Week No 16 from 17 to 23 April 1995	Week No 17 from 24 to 30 April 1995
0104 10 30 ⁽¹⁾	83,682	82,643	81,163	80,063
0104 10 80 ⁽¹⁾	83,682	82,643	81,163	80,063
0104 20 90 ⁽¹⁾	83,682	82,643	81,163	80,063
0204 10 00 ⁽²⁾	178,047	175,837	172,687	170,347
0204 21 00 ⁽²⁾	178,047	175,837	172,687	170,347
0204 22 10 ⁽²⁾	124,633	123,086	120,881	119,243
0204 22 30 ⁽²⁾	195,852	193,421	189,956	187,382
0204 22 50 ⁽²⁾	231,461	228,588	224,493	221,451
0204 22 90 ⁽²⁾	231,461	228,588	224,493	221,451
0204 23 00 ⁽²⁾	324,046	320,023	314,290	310,032
0204 50 11 ⁽²⁾	178,047	175,837	172,687	170,347
0204 50 13 ⁽²⁾	124,633	123,086	120,881	119,243
0204 50 15 ⁽²⁾	195,852	193,421	189,956	187,382
0204 50 19 ⁽²⁾	231,461	228,588	224,493	221,451
0204 50 31 ⁽²⁾	231,461	228,588	224,493	221,451
0204 50 39 ⁽²⁾	324,046	320,023	314,290	310,032
0210 90 11 ⁽³⁾	231,461	228,588	224,493	221,451
0210 90 19 ⁽³⁾	324,046	320,023	314,290	310,032

⁽¹⁾ The levy applicable is limited in the conditions laid down by Council Regulations (EEC) No 3643/85, (EEC) No 715/90 and (EC) No 3234/94 and Commission Regulations (EEC) No 19/82 and (EC) No 3242/94.

⁽²⁾ The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 1985/82, (EEC) No 3643/85, (EEC) No 715/90 and (EC) No 3234/94 and Commission Regulations (EEC) No 19/82 and (EC) No 3242/94.

⁽³⁾ The levy applicable is limited in the conditions laid down in Council Regulation (EEC) No 715/90 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

⁽⁴⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 652/95**of 27 March 1995****fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular the Article 10 thereof,

Whereas the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat were fixed by Commission Regulation (EC) No 177/95⁽²⁾, as amended by Regulation (EC) No 402/95⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 177/95 to the quota-

tions and other information known to the Commission that the levies should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on frozen sheepmeat and goatmeat shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 April 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 March 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 24, 1. 2. 1995, p. 49.

⁽³⁾ OJ No L 44, 28. 2. 1995, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 March 1995 fixing the import levies on frozen
sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Week No 14 from 3 to 9 April 1995	Week No 15 from 10 to 16 April 1995	Week No 16 from 17 to 23 April 1995	Week No 17 from 24 to 30 April 1995
0204 30 00	157,686	156,029	153,666	151,911
0204 41 00	157,686	156,029	153,666	151,911
0204 42 10	110,380	109,220	107,566	106,338
0204 42 30	173,455	171,632	169,033	167,102
0204 42 50	204,992	202,838	199,766	197,484
0204 42 90	204,992	202,838	199,766	197,484
0204 43 10	286,989	283,973	279,672	276,478
0204 43 90	286,989	283,973	279,672	276,478
0204 50 51	157,686	156,029	153,666	151,911
0204 50 53	110,380	109,220	107,566	106,338
0204 50 55	173,455	171,632	169,033	167,102
0204 50 59	204,992	202,838	199,766	197,484
0204 50 71	204,992	202,838	199,766	197,484
0204 50 79	286,989	283,973	279,672	276,478

⁽¹⁾ The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 1985/82, (EEC) No 3643/85, (EEC) No 715/90 and (EC) No 3234/94 and Commission Regulations (EEC) No 19/82 and (EC) No 3242/94.

⁽²⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 653/95**of 27 March 1995****establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994, on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 553/95⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the units of account on the conversion rates to be applied with the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 March 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 March 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 56, 14. 3. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 March 1995 establishing the standard import values
for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 15	052	102,2
	204	83,8
	212	95,9
	624	131,4
	999	103,3
0707 00 15	052	100,7
	053	166,9
	068	86,3
	204	51,1
	624	207,3
0709 90 73	999	122,5
	052	129,7
	204	91,6
	624	196,3
	999	139,2

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17).
Code '999' stands for 'of other origin.'

COMMISSION REGULATION (EC) No 654/95

of 27 March 1995

suspending the preferential customs duties and re-establishing the Common Customs Tariff duty on imports of multiflorous (spray) carnations originating in Israel

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4088/87 of 21 December 1987 fixing conditions for the application of preferential customs duties on imports of certain flowers originating in Cyprus, Israel, Jordan and Morocco⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3551/88⁽²⁾, and in particular Article 5 (2) (b) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 4088/87 lays down the conditions for applying a preferential duty on large-flowered roses, small-flowered roses, uniflorous (bloom) carnations and multiflorous (spray) carnations within the limit of tariff quotas opened annually for imports into the Community of fresh cut flowers;

Whereas Council Regulation (EC) No 1981/94⁽³⁾, as amended by Commission Regulation (EC) No 298/95⁽⁴⁾, opens and provides for the administration of Community tariff quotas for cut flowers and flower buds, fresh, originating in Cyprus, Jordan, Morocco and Israel respectively;

Whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 4088/87 provides, on the one hand, that for a given product of a given origin, the preferential customs duty is to be applicable only if the price of the imported product is at least equal to 85 % of the Community producer price; whereas, on the other hand, the preferential customs duty is, except in exceptional cases, suspended and the Common Customs Tariff duty introduced for a given product of a given origin:

(a) if, on two successive market days, the prices of the imported product are less than 85 % of the Community producer price in respect of at least 30 % of the quantities for which prices are available on representative import markets;

or

(b) if, over a period of five to seven successive market days, the prices of the imported product are alternatively above and below 85 % of the Community producer price in respect of at least 30 % of the quantities for which prices are available on the representative import markets and if, for three days

during that period, the prices of the import product have been below that level;

Whereas Commission Regulation (EC) No 2578/94⁽⁵⁾ fixes the Community producer prices for carnations and roses for the application of the import arrangements;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 700/88⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2917/93⁽⁷⁾, lays down the detailed rules for the application of the arrangements;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁹⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EC) No 157/95⁽¹¹⁾;

Whereas, on the basis of prices recorded pursuant to Regulations (EEC) No 4088/87 and (EEC) No 700/88, it must be concluded that the conditions laid down in Article 2 (2) (a) of Regulation (EEC) No 4088/87 for suspension of the preferential customs duty are met for multiflorous (spray) carnations originating in Israel; whereas the Common Customs Tariff duty should be re-established,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For imports of multiflorous (spray) carnations (CN codes ex 0603 10 13 and ex 0603 10 53) originating in Israel, the preferential customs duty fixed by Regulation (EC) No 1981/94 is hereby suspended and the Common Customs Tariff duty is hereby re-established.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 March 1995.

⁽¹⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1987, p. 22.

⁽²⁾ OJ No L 311, 17. 11. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 199, 2. 8. 1994, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 35, 15. 2. 1995, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 273, 25. 10. 1994, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 72, 18. 3. 1988, p. 16.

⁽⁷⁾ OJ No L 264, 23. 10. 1993, p. 33.

⁽⁸⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽¹¹⁾ OJ No L 24, 1. 2. 1995, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 March 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 655/95

of 27 March 1995

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 283/95⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EC) No 1957/94⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 635/95⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EC) No 1957/94 to

the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 24 March 1995, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 March 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 March 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 34, 14. 2. 1995, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 198, 30. 7. 1994, p. 88.

⁽⁶⁾ OJ No L 66, 24. 3. 1995, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 March 1995 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	37,60 ⁽¹⁾
1701 11 90	37,60 ⁽¹⁾
1701 12 10	37,60 ⁽¹⁾
1701 12 90	37,60 ⁽¹⁾
1701 91 00	47,81
1701 99 10	47,81
1701 99 90	47,81 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42), as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78 (OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 21 March 1995

determining for Sweden the number of Animo units which may benefit from the
Community's financial contribution

(95/85/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Article 1

Having regard to Commission Decision 91/539/EEC of 4 October 1991 laying down implementing rules for Decision 91/426/EEC (Animo)⁽¹⁾, as amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 1a thereof,

The number of units within the meaning of Article 1 of Decision 91/398/EEC which may benefit from the Community's financial contribution to the setting up in Sweden of the Animo computerized network shall be 115.

Article 2

Whereas the Swedish authorities have notified the Commission of the number of Animo units within the meaning of Article 1 of Commission Decision 91/398/EEC of 19 July 1991 on a computerized network linking veterinary authorities (Animo)⁽²⁾ which are to be set up in their territory;

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 21 March 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

Whereas the number of units which may benefit from a Community financial contribution should be fixed,

⁽¹⁾ OJ No L 294, 25. 10. 1991, p. 47.

⁽²⁾ OJ No L 221, 9. 8. 1991, p. 30.

COMMISSION DECISION
of 21 March 1995
amending Decision 92/175/EEC as regards the list of Animo units in Sweden
(95/86/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Decision 92/175/EEC of 21 February 1992 establishing the list and identity of the units in the computerized network Animo⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 1 (4) thereof,

Whereas the Swedish authorities have submitted a list of Animo units on their territory;

Whereas, in the light of this information, Decision 92/175/EEC should be amended by adding the list and identity of the Animo units in Sweden to the Annex thereto,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to this Decision is hereby added to the Annex to Decision 92/175/EEC.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 21 March 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 80, 25. 3. 1992, p. 1.

ANNEX

Sverige

CENTRAL UNIT : DJURAVDELNINGEN

<i>Identification number</i>	<i>Address</i>
16.000.000	Statens Jordbruksverk 551 82 Jönköping Sverige

LOCAL UNITS

Identification number	Name of unit	Identification number	Name of unit
	<i>Stockholms län</i>		<i>Gotlands län</i>
16.001.01	Botkyrka	16.009.01	Hemse
16.001.02	Vallentuna	16.009.02	Visby
	<i>Uppsala län</i>		<i>Blekinge län</i>
16.003.01	Enköping	16.010.01	Karlshamn
16.003.02	Tierp	16.010.02	Karlskrona
16.003.03	Uppsala		
16.003.04	Östhammar		<i>Kristianstad län</i>
	<i>Södermanlands län</i>	16.011.01	Hässleholm
16.004.01	Eskilstuna	16.011.02	Klippan
16.004.02	Katrineholm	16.011.03	Kristianstad
16.004.03	Malmköping	16.011.04	Smedstorp
16.004.04	Nyköping	16.011.05	Ängelholm
	<i>Östergötlands län</i>		<i>Malmöhus län</i>
16.005.01	Borensberg	16.012.01	Hörby
16.005.02	Kisa	16.012.02	Sjöbo
16.005.03	Linköping	16.012.03	Svalöv
16.005.04	Mjölby	16.012.04	Svedala
16.005.05	Norrköping		
16.005.06	Valdemarsvik		<i>Hallands län</i>
	<i>Jönköpings län</i>	16.013.01	Falkenberg
16.006.01	Bredaryd	16.013.02	Halmstad
16.006.02	Eksjö	16.013.03	Kungsbacka
16.006.03	Jönköping	16.013.04	Laholm
16.006.04	Tranås	16.013.05	Varberg
16.006.05	Vetlanda		
	<i>Kronobergs län</i>	16.014.01	Göteborg o Bohus län
16.007.01	Ljungby	16.014.02	Dingle
16.007.02	Tingsryd	16.014.03	Tanumshede
16.007.03	Växjö		Varekil
	<i>Kalmar län</i>	16.015.01	Älvsborgs län
16.008.01	Fliseryd	16.015.02	Brålanda
16.008.02	Gamleby	16.015.03	Högsäter
16.008.03	Kalmar	16.015.04	Lilla Edet
16.008.04	Vimmerby	16.015.05	Skene
16.008.05	Öland	16.015.06	Svenljunga
		16.015.07	Ulricehamn
			Värgårda

Identification number	Name of unit	Identification number	Name of unit
	<i>Skaraborgs län</i>		<i>Gävleborgs län</i>
16.016.01	Falköping	16.021.01	Bollnäs
16.016.02	Mariestad	16.021.02	Gävle
16.016.03	Skara	16.021.03	Hudiksvall
16.016.04	Tibro		<i>Västernorrlands län</i>
16.016.05	Tidaholm	16.022.01	Nyland
16.016.06	Vara	16.022.02	Sollefteå
	<i>Värmlands län</i>	16.022.03	Sundsvall
		16.022.04	Örnsköldsvik
16.017.01	Arvika		<i>Jämtlands län</i>
16.017.02	Kristinehamn	16.023.01	Hammerdal
16.017.03	Sunne	16.023.02	Hede
16.017.04	Säffle	16.023.03	N. Storsjöbygden
	<i>Örebro län</i>	16.023.04	S. Storsjöbygden
			<i>Västerbottens län</i>
16.018.01	Hallsberg	16.024.01	Lycksele
16.018.02	Lindesberg	16.024.02	Skellefteå
16.018.03	Örebro	16.024.03	Storuman
	<i>Västmanlands län</i>	16.024.04	Vilhelmina
16.019.01	Hallstahammar	16.024.05	Vännäs
16.019.02	Sala	16.024.06	Ånäset
	<i>Kopparbergs län</i>		<i>Norrbottnens län</i>
		16.025.01	Arvidsjaur
16.020.01	Borlänge	16.025.02	Gällivare
16.020.02	Dala-Järna	16.025.03	Kalix
16.020.03	Hedemora	16.025.04	Kiruna
16.020.04	Mora	16.025.05	Luleå
		16.025.06	Piteå

BORDER INSPECTION POSTS

Identification number	Name of unit	Identification number	Name of unit
16.011.99	Stockholm (hamn)	16.123.99	Helsingborg (hamn)
16.012.99	Stockholm — Arlanda (flyg-plats)	16.124.99	Malmö (hamn)
		16.141.99	Göteborg — Landvetter (flyg-plats)
16.051.99	Norrköping (hamn)	16.142.99	Göteborg (hamn)
16.052.99	Norrköping (flygplats)	16.143.99	Svinesund
16.101.99	Karlskrona (hamn)	16.171.99	Hån
16.121.99	Ystad (hamn)	16.231.99	Storlien (Järpen)
16.122.99	Sturup (flygplats)	16.251.99	Björn fjell (Kiruna)

COMMISSION DECISION

of 22 March 1995

suspending the buying-in of butter in certain Member States

(Only the Danish, German, English, French, Italian, Dutch, Finnish and Swedish texts are authentic)

(95/87/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular the first subparagraph of Article 7a (1) and Article 7a (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 777/87 ⁽²⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, sets out the circumstances under which the buying-in of butter and skimmed milk powder may be suspended and subsequently resumed and, where suspension takes place, the alternative measures that may be taken;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1547/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 455/95 ⁽⁴⁾, lays down the criteria on the basis of which the buying-in of butter by invitation to tender is to be opened and suspended in a Member State or, as regards the United Kingdom and the Federal Republic of Germany, in a region;

Whereas Commission Decision 95/64/EC ⁽⁵⁾ suspends buying-in of butter in certain Member States; whereas information on market prices shows that the condition laid down in Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 1547/87 is currently met in Belgium, Denmark, Germany, France, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Austria, Finland, Sweden, Great Britain and Northern Ireland; whereas the list of Member States where that suspension applies must be adapted accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The buying-in of butter by invitation to tender as provided for in Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 777/87 is hereby suspended in Belgium, Denmark, Germany, France, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Austria, Finland, Sweden, Great Britain and Northern Ireland.

Article 2

Decision 95/64/EC is hereby repealed.

Article 3

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium, the Kingdom of Denmark, the Federal Republic of Germany, the French Republic, Ireland, the Italian Republic, the Grand Duchy of Luxembourg, the Kingdom of the Netherlands, the Austrian Republic, the Finnish Republic, the Kingdom of Sweden and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Done at Brussels, 22 March 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 78, 20. 3. 1987, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 144, 4. 6. 1987, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 46, 1. 3. 1995, p. 31.

⁽⁵⁾ OJ No L 56, 14. 3. 1995, p. 17.

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EC) No 3361/94 of 29 December 1994 opening tariff quotas with respect to Austria, Finland and Sweden*(Official Journal of the European Communities No L 356 of 31 December 1994)*

On page 6 in the Annex (Austria), section 'ex Chapter 84', third and fourth columns:

for: '28 859 | 37 000',

read: '106 855 | 137 000';

on page 7, section 'ex Chapter 85', fourth column heading:

for: 'Currency
\$ 000',

read: 'Currency
Schillings 000'.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1722/93 of 30 June 1993 laying down detailed rules for the application of Council Regulations (EEC) No 1766/82 and (EEC) No 1418/76 concerning production refunds in the cereals and rice sectors respectively*(Official Journal of the European Communities No L 159 of 1 July 1993)*

On page 121, in Annex II. B, CN code 3505 20, column 'Description':

for: '— Glues',

read: '— Glues (?)'.
